



CALIFORNIA DEPARTMENT OF  
FOOD & AGRICULTURE

Karen Ross, Secretary

1º de septiembre del 2018

Actualización sobre la enfermedad virulenta de Newcastle y recomendaciones sobre la bioseguridad

A todos los propietarios de aves de corral en California:

El 17 de mayo del 2018, se confirmó la enfermedad virulenta de Newcastle en aves de corral de traspatio de exhibición en el sur de California, lo que provocó una respuesta de emergencia conjunta entre Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (United States Department of Agriculture, USDA) y el Departamento de Alimentos y Agricultura de California (California Department of Food and Agriculture, CDFA). Este virus, que normalmente no se encuentra en los Estados Unidos de Norte América, es altamente contagioso y letal para las aves de corral, por lo tanto, *si se detecta en aviarios comerciales*, puede tener un potencial impacto comercial de billones de dólares en la industria avícola del país.

La última vez que el virus se introdujo a Estados Unidos fue en el 2002, igualmente al sur de California. En ese momento, el virus se detectó por primera vez en aves de corral de traspatio y se propagó afectando 22 granjas avícolas comerciales, dando como resultado la muerte de 3.2 millones de aves y un costo de respuesta de aproximadamente \$160 millones de dólares. En la actualidad, se están tomando medidas agresivas para controlar la enfermedad en las aves de corral de traspatio de exhibición y se están reforzando las medidas de bioseguridad alrededor de las granjas avícolas comerciales con la finalidad de reducir el riesgo de contagio. A la fecha, éstas acciones han sido exitosas y las granjas avícolas comerciales no se han visto afectadas.

Desafortunadamente después de más de tres meses del brote de esta enfermedad, se siguen detectando varios casos positivos en aves de traspatio cada semana. A pesar de que hemos eliminado exitosamente el virus en varias de las áreas infectadas, seguimos teniendo focos positivos en cuatro Condados: San Bernardino, Riverside, Los Ángeles y Ventura. Debido a que es fácil ocultar y potencialmente mover a las aves enfermas e infectadas, pedimos que todos los productores comerciales continúen con las medidas estrictas de bioseguridad. Por ejemplo, educar a los empleados para minimizar el riesgo inadvertido de traer el virus a sus granjas, asegurarse que se utilicen equipos de protección personal y zapatos y vestimenta exclusivamente designada para trabajar en áreas en donde habitan las aves, que se controle el tráfico de personas y equipos para proteger a sus aves, verificar que los procedimientos de limpieza y desinfección sean adecuados y siempre se cumplan y lo más importante, limitar estrictamente la visita de personas que tengan contacto con las áreas donde habitan sus aves, incluyendo postergar de manera temporal las inspecciones de oficiales de gobierno, cuando esto sea posible.

Aunque se cree que las aves silvestres no juegan un papel importante en la propagación del virus de Newcastle, pueden infectarse o portar el virus de manera mecánica. *Por lo tanto, le sugerimos que, si le es posible separar a las aves de corral de las aves silvestres, continúe haciéndolo. Manténgalas dentro de su granero si es posible.* Además, si hay aves de corral sueltas, (por ejemplo, aquellas que no están dentro de gallineros o jaulas) en sus granjas, captúrelas, aíslelas o como último recurso aplíqueles la eutanasia.

Para el 1º de noviembre del 2018, se evaluarán nuevamente los riesgos y se anulará o modificará esta solicitud con base en la información obtenida de la investigación del curso de la enfermedad. Muchas gracias por su colaboración.

Atentamente,  
Dra. Annette Jones  
Veterinaria oficial del Estado de California  
Departamento de Alimentos y Agricultura de California (CDFA)

